

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

16 Juli 1953.

16 JUILLET 1953.

### WETSONTWERP

tot regeling van de vervolging en de bestraffing van misdrijven wat betreft de bases van het Moederland in Afrika, tot wijziging van sommige bepalingen van Titel II van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger en tot toekenning aan de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo van het recht van opeising van de troepen en de middelen van de bases.

### VERSLAG

NAMENS DE  
COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING <sup>(1)</sup>.  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER MARCK.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsontwerp regelt het strafstelsel waaraan het personeel en de troepen van de legerbases van het Moederland in Afrika zal onderworpen worden, m.a.w. het regelt, wat die bases betreft, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven.

In de memorie van toelichting wordt de noodzaak er van verantwoord als volgt :

« De troepen van de basis maken een onderdeel uit van het moederlandsleger; als dusdanig echter bevinden zij zich in een gans nieuwe toestand : buiten 's Rijks grenzen gelegerd, maar op een grondgebied dat, ofschoon het in grondwettelijk opzicht verschillend is van dat van het Moederland en zijn eigen wetgeving en zijn eigen rechtscolleges bezit, toch door wetten beheerst wordt welke van de wetgevende macht van het Moederland uitgaan.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Joris, voorzitter; de heren Brasseur, Bruyninx, Mevr. de Moor-Van Sina, de heren Dexters, Fransman, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens (Jules), Van Goey, Verboven. — Deconinck, Dejardin (Georges), Gelders, Hoen, Juste, Namèche, Sercu, Spinoy, Vercauteren. — Destenay, Devèze.

Zie :

594 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

### PROJET DE LOI

organisant en ce qui concerne les bases métropolitaines d'Afrique, la poursuite et la répression des infractions, modifiant certaines dispositions du Titre II du Code de procédure pénale militaire et donnant au Gouverneur général du Congo belge le droit de réquisitionner les troupes et les moyens des bases.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA  
COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE <sup>(1)</sup>.  
PAR M. MARCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi règle le régime répressif auquel seront soumis le personnel et les troupes des bases de notre armée métropolitaine en Afrique; — en d'autres termes, il organise, en ce qui concerne ces bases, la poursuite et la répression des infractions.

L'exposé des motifs en justifie la nécessité en faisant remarquer ce qui suit :

« Les troupes de la base constituent une fraction de l'armée métropolitaine, mais c'est dans une situation toute nouvelle qu'elles se trouvent ainsi placées; elles sont stationnées en dehors des frontières du Royaume, mais sur un territoire qui, constitutionnellement distinct de celui de la Métropole et doté de sa législation et de ses juridictions propres, est cependant régi par des lois qui émanent du pouvoir législatif de la Métropole.

(1) Composition de la Commission : M. Joris, président; MM. Brasseur, Bruyninx, M<sup>me</sup> de Moor-Van Sina, MM. Dexters, Fransman, Goffin, Jaminet, Lefèvre (Théodore), Marck, Mertens (Jules), Van Goey, Verboven. — Deconinck, Dejardin (Georges), Gelders, Hoen, Juste, Namèche, Sercu, Spinoy, Vercauteren. — Destenay, Devèze.

Voir :

594 : Projet transmis par le Sénat.

H.

» Bovendien kunnen die troepen, samen met de inlanders die hun mochten worden toegevoegd, bij hun medewerking tot de verwijderde verdediging van België gelast worden, niet alleen in Belgisch-Congo — of in Ruanda-Urundi — maar ook buiten de grenzen van de Kolonie of van het gebied onder voogdij, te verblijven of op te treden.

» Er werd ook gedacht aan het verschil van evolutie dat tussen het gebied van herkomst dier troepen en dat van hun verblijf nog bestaat, zowel als aan de verplichtingen tegenover welke België, door zijn onverpoosd en steeds meer uitgebreid beschavingswerk in Midden-Afrika, zich bevindt, alsmede aan de bijzondere levensvoorwaarden der blanken in die streek. »

\*\*

In het ontwerp worden dus vastgesteld : a) de repressieve wetgeving die van toepassing is op het al dan niet Europees of al dan niet militair personeel, gehecht aan een basis van het Moederland; b) de voorwaarden in zake vervolging in België van de in Belgisch-Congo door bedoeld personeel gepleegde misdrijven; c) de verdeling van de strafrechtelijke bevoegdheid tussen de rechtbanken van Belgisch-Congo en de kriegsrechtsmachten van het Moederland.

Dit ontwerp regelt tevens de rechtspleging en de uitoefening van de publieke vordering door de Parketten van het krijgsgerecht van het Moederland in Congo, alsmede de vervulling van de rechterlijke verrichtingen door de krijgsmagistraten.

Wij onderstrepen dat, in het ontwerp, de militairen van het moederlands leger, die aan de basis verbonden zijn, alle waarborgen behouden die hun bij onze gewone of militaire strafwetgeving worden geboden. Evenwel zijn zij onderworpen aan de plaatselijke wetten in zake verkeer, jacht en visvangst, waar het feiten betreft die volgens de moederlandse wetgeving niet als misdrijven worden beschouwd, maar ook, en ditmaal in alle gevallen, wanneer de overtreder zich schuldig heeft gemaakt tegenover een Europeaan of een inlander, militair of niet, die niet aan de basis verbonden is.

Wat de niet-inlandse personen betreft, die op welke wijze ook aan de basis verbonden zijn of gemachtigd een daartoe behorend troepenkorps te volgen, deze zijn onderworpen aan de moederlandse strafwetten, maar in sommige gevallen kunnen zekere bepalingen van de militaire strafwetten van het Moederland op hen toegepast worden.

Voor de inlandse burgers, die aan de basis verbonden zijn, verandert het strafstelsel volgens de plaats waar het misdrijf werd gepleegd.

Bij artikel 3 wordt voor de Europese en inlandse militairen van de Weermacht, die eventueel ter beschikking van de basis worden gesteld, het hun eigen strafstelsel gehandhaafd.

\*\*

Dit wetsontwerp werd grondig onderzocht door de Senaatscommissie van Landsverdediging, die vooraf de Commissie van Koloniën en die van Justitie had geraadpleegd.

Deze drie Commissies waren van oordeel dat het degelijk was opgemaakt, en dat het noodzakelijk, ja zelfs dringend was.

De Senaat heeft het zonder bespreking aangenomen met eenparigheid van stemmen, min twee of drie.

Alvorens te beslissen, heeft uw Commissie voor de Landsverdediging ook het advies van uw Commissie voor de Justitie ingewonnen. Deze heeft gemeend geen opmerkingen te moeten maken, tenzij in verband met artikel 22.

» En outre, pour contribuer à la défense éloignée de la Belgique, ces troupes peuvent être appelées, avec les indigènes qui leur seraient attachés, à séjourner ou à opérer non seulement au Congo belge ou au Ruanda-Urundi, mais aussi au delà des frontières de la Colonie ou du territoire sous tutelle.

» On a songé aussi à la différence d'évolution qui oppose encore le territoire d'origine de ces troupes à celui de leur séjour, aux obligations créées à la Belgique par l'œuvre civilisatrice qu'elle poursuit et développe en Afrique centrale, ainsi qu'aux conditions particulières de la vie des blancs dans cette région. »

\*\*

En somme, le projet détermine : a) la législation répressive applicable au personnel européen ou non, militaire ou non, affecté à une base métropolitaine; b) les conditions de la poursuite en Belgique des infractions commises au Congo belge par le personnel précité; c) le partage de compétence au pénal entre les tribunaux du Congo belge et les juridictions militaires métropolitaines.

Il réglemente, en même temps, la procédure et l'exercice de l'action publique par les Parquets de la Justice militaire métropolitaine au Congo, ainsi que l'accomplissement des devoirs judiciaires par les magistrats militaires.

Soulignons que, dans ce projet, les militaires de l'armée métropolitaine affectés à la base conservent toutes les garanties que leur accorde notre législation pénale — ordinaire ou militaire. Toutefois, ils sont soumis à l'application des lois locales en matière de roulage, de chasse et de pêche, lorsqu'il s'agit de faits que la loi métropolitaine n'érige pas en infractions; mais aussi, en toutes matières, cette fois, lorsque le délinquant a dirigé son activité coupable contre une personne européenne ou indigène, militaire ou non, qui est étrangère à la base.

Quant aux personnes non-indigènes attachées à la base à quelque titre que ce soit ou autorisées à suivre un corps de troupe qui en fait partie, elles sont soumises aux lois pénales métropolitaines; mais, dans certains cas, des dispositions des lois pénales militaires métropolitaines peuvent leur être appliquées.

En ce qui concerne les indigènes civils attachés à la base, le régime pénal varie suivant le lieu où l'infraction a été commise.

L'article 3 maintient les militaires de la Force Publique — européens ou indigènes — mis éventuellement à la disposition de la base, sous le régime pénal qui leur est propre.

\*\*

Ce projet de loi a été examiné d'une façon approfondie par la Commission de la Défense Nationale du Sénat qui, au préalable, avait consulté la Commission des Colonies et la Commission de la Justice.

Ces trois commissions ont estimé qu'il est bien établi et qu'il est nécessaire — voire urgent.

Le Sénat l'a adopté, sans discussion, à l'unanimité moins deux ou trois voix.

Avant de se prononcer, votre Commission de la Défense Nationale a demandé l'avis de votre Commission de la Justice. Celle-ci n'a cru devoir présenter des observations qu'en ce qui concerne l'article 22.

Bij dit artikel wordt bepaald dat « in geval van oproer of ernstige onlusten (...) de Gouverneur-generaal de troepen en de middelen van de bases (mag) opeisen ». Vervolgens wordt gezegd: « Deze macht kan niet worden overgedragen. De Gouverneur-generaal wijst de militaire overheid aan ter beschikking van wie hij de opgeëiste eenheden en middelen stelt ».

Met 7 stemmen tegen 6, is uw Commissie voor de Justitie van mening dat de bepalingen van bedoeld artikel overbodig zijn, vermits de Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo beschikt over de troepen waarvan het bestaan vermeld wordt in artikel 16 van de wet van 18 October 1908, en de inrichting er van in het Decreet van 18 Mei 1919.

Die stelling wordt gesteund door sommige leden van uw Commissie voor de Landsverdediging, die van mening zijn dat bedoeld artikel aan de Gouverneur-generaal al te uitgebreide machten verleent, waarvan hij in zekere omstandigheden misbruik zou kunnen maken. Huns inziens, zou dit artikel ofwel uit de tekst moeten weggelaten worden, ofwel bepalen dat de opeising niet mag gebeuren zonder de uitdrukkelijke machtiging van de Minister van Koloniën of van de Minister van Landsverdediging.

De heer Minister van Landsverdediging, die onze vergadering bijwoonde, voerde aan dat de grondwetgever gewild heeft dat de troepen van het Moederland die zich in Afrika bevinden ambtshalve hun medewerking zouden kunnen verlenen aan de koloniale troepen die zich in moeilijkheden bevinden. Wat de binnenlandse verdediging der overzeese gebiedsleden betreft, dient de tussenkomst van de troepen der basis volstrekt te worden beperkt tot de gevallen, waar de moeilijkheden waarmede de koloniale troepen af te rekenen hebben het gevolg zouden zijn van oproer of ernstige onlusten.

Bij artikel 22 wordt dus een recht, dat de Gouverneur-generaal bezit, veeleer beperkt dan uitgebreid. Daarbij wordt eveneens de tussenkomst van de strijdkrachten van het Moederland afhankelijk gemaakt van de voorwaarde, dat de Gouverneur-generaal zelf, onder zijn verantwoordelijkheid, door middel van opeising op hen beroep doet.

#### Stemmingen :

De artikelen 1 tot 21 werden eenparig aangenomen.

Artikel 22 werd aangenomen met 11 tegen 8 stemmen.

Het ontwerp in zijn geheel werd aangenomen met 11 stemmen en 8 onthoudingen.

De Verslaggever,  
H. MARCK.

De Voorzitter,  
L. JORIS.

Cet article prévoit « qu'en cas d'émeutes ou de troubles graves, le Gouverneur général peut réquisitionner les troupes et les moyens de la base ». Il ajoute : « Ce pouvoir ne peut être délégué. Le Gouverneur général désigne l'autorité militaire à la disposition de laquelle il place les unités et les moyens ayant fait l'objet de la réquisition ».

D'après votre Commission de la Justice statuant par 7 voix contre 6, « les dispositions dudit article sont inutiles, le Gouverneur général du Congo belge disposant des troupes dont l'existence est prévue par l'article 16 de la loi du 18 octobre 1908 et l'organisation par le décret du 18 mai 1919 ».

Cette thèse a été appuyée par certains membres de votre Commission de la Défense Nationale, qui ont estimé que ledit article donne au Gouverneur général des pouvoirs trop étendus dont il pourrait abuser dans certaines circonstances. A leur avis, cet article devrait ou disparaître du texte, ou prévoir que la réquisition ne pourrait se faire sans l'autorisation expresse du Ministre des Colonies ou de la Défense Nationale.

M. le Ministre de la Défense Nationale qui assistait à la réunion, a fait valoir que le Constituant a voulu que les troupes métropolitaines se trouvant en Afrique puissent, d'office, prêter leur concours aux troupes coloniales en difficultés. En ce qui concerne la défense intérieure des territoires d'outre-mer, il convient de limiter l'intervention des troupes de la base aux seuls cas où les difficultés rencontrées par les troupes coloniales résulteraient d'émeutes ou de troubles graves.

L'article 22 limite donc plutôt qu'il n'étend un droit que le Gouvernement Général possède. Il subordonne aussi l'intervention des forces métropolitaines, à la condition que ce soit le Gouverneur général lui-même qui, sous sa responsabilité, les appelle par voie de réquisition.

#### Votes :

Les articles 1 à 21 ont été adoptés à l'unanimité.

L'article 22 a été adopté par 11 voix contre 8.

L'ensemble du projet a été adopté par 11 voix et 8 abstentions.

Le Rapporteur,  
H. MARCK.

Le Président,  
L. JORIS.